

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

[별지 양식]

[Прилагаемый бланк]

외국인인 가족의 특정등록사항 직권기록신청서

Заявление об официальной записи определенных регистрационных сведений члена семьи-иностранного гражданина

외국인인 가족의 신분사항 ¹⁾ 2)	성명 Фамилия и имя	한글 На кор. яз.		출생연월일 Дата рождения	
		영문 На англ. яз.		성별 Пол	
Личные сведения о члене семьи-иностранном гражданине ¹⁾²⁾	국적 Гражданство		외국인등록번호 (국내거소신고번호) Рег. № иностранного гражданина (регистрационный номер по месту жительства)	-	
기록할 사항 ³⁾ Сведения для записи ³⁾	(1) 외국인등록번호 () (2) 출생연월일 () (3) 국적 () (4) 성별 () (1) Регистрационный номер иностранного гражданина () (2) Дата рождения () (3) Гражданство () (4) Пол ()				

- 1) 국적상실로 폐쇄한 가족관계등록부의 특정등록사항이나 가족관계등록부에 국적상실자로 기록된 부모 또는 배우자, 자녀의 특정등록사항은 해당되지 않습니다.
- 1) Не распространяется на определенные регистрационные сведения в реестре семейных отношений, закрытого в связи с утерей гражданства, а также определенные регистрационные сведения родителей, супругов или детей, записанных в реестре семейных отношений как утерявшие гражданство.
- 2) 외국인인 자녀는 한국인이 인지·입양·친양자입양한 경우나 관할 가정법원의 등록부정정허가를 받아 한국인 부모의 가족관계등록부에 국적상실자로 기록된 자녀의 특정등록사항을 외국인의 특정등록사항으로 정정한 경우에만 해당됩니다.
- 2) Распространяется только на те случаи, когда ребенок-иностраннй гражданин признан, усыновлен, полностью усыновлен гражданином Республики Корея или когда определенные регистрационные сведения ребенка, записанного в реестре семейных отношений родителей-граждан Республики Корея как лицо, утерявшее гражданство, исправляются на определенные регистрационные сведения иностранного гражданина с разрешения компетентного суда по семейным делам на исправление сведений в реестре.
- 3) 이미 기록된 외국인인 가족의 특정등록사항이 변경 또는 정정된 경우에는 관할 가정법원의 등록부정정허가를 받아야 하고, 외국인인 가족의 기록 자체가 누락된 경우에는 별도의 추후보완신고 또는 정정절차를 거쳐야 합니다.
- 3) Если определенные регистрационные сведения члена семьи-иностранного гражданина, которые уже были зарегистрированы, изменены или исправлены, необходимо получить разрешение компетентного суда по семейным делам на исправление сведений в реестре. Если сама запись о члене семьи-иностранном гражданине пропущена, необходимо пройти отдельную процедуру последующего дополнения или исправления.

※ 아래의 표에 외국인의 한국인 가족을 기재하시기 바랍니다. 외국인과의 관계란은 다음 중에 하나를 기재하시기 바랍니다.

※ В таблице ниже укажите являющихся гражданами Республики Корея членов семьи иностранного гражданина. В графе «Статус отношений с иностранным гражданином» укажите подходящий статус:
배우자, 자녀, 부(모)
Супруг(-а), ребенок, отец (мать)

기록할 가족관계 등록부 Реестр семейных отношений для записи	성명 Фамилия и 이мя	한글 На кор. яз.		주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	-	
	등록기준지 Место регистрации				관계 Статус отношений	
	주소 Адрес					
	성명 Фамилия и 이мя	한글 На кор. яз.		주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	-	
	등록기준지 Место регистрации				관계 Статус отношений	
	주소 Адрес					
	성명 Фамилия и 이мя	한글 На кор. яз.		주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	-	
	등록기준지 Место регистрации				관계 Статус отношений	
	주소 Адрес					
	성명 Фамилия и 이мя	한글 На кор. яз.		주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	-	
	등록기준지 Место регистрации				관계 Статус отношений	
	주소 Адрес					

신청인 Заявитель	성명 Фамилия и имя	한글 На кор. яз.		생년월일 Дата рождения	
	전화번호 Тел.			신청인 자격 Статус заявителя	

	주소 Адрес	
--	-------------	--

20 . . .
20 . . .

신청인 (서명 또는 날인)

Заявитель (Подпись или печать)

시(구) · 읍 · 면장 귀하

Мэру города (главе округа), главе волости или села